

## INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	1
Auf einen Blick	1
Symbole	2
Signalwörter	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Sicherheitshinweise	3
Montage	4
Wassertemperatur einstellen	6
Reinigung und Wartung	6
Problembeseitigung	7
Entsorgung	7
Technische Daten	8

## LIEFERUMFANG

(Bild A)

- 1 Hauptgerät mit Anschlussleitung 1 x
- 2 Flexibles Auslaufrohr 1 x
- 3 Distanzring 1 x
- 4 Dichtungsring 1 x
- 5 Kabelführungsring 1 x
- 6 Feststellmutter 1 x
- 7 Standard-Auslaufrohr 1 x
- 8 Abdeckung 1 x (am Standard-Auslaufrohr montiert)
- 9 Aufbewahrungsbeutel 1 x (für das Hauptgerät)
- Montage- und Gebrauchsanleitung 1 x



Zusätzlich benötigt wird ein Wasserschlauch mit einer Schlauchverschraubung oder einem Adapter mit einem 1/2"-Innengewinde. Welches Verbindungsstück zwischen Schlauch und Wasseranschluss erforderlich ist, hängt vom jeweiligen Wasseranschluss ab.

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen.

**Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

## AUF EINEN BLICK

(Bild B)

- 10 Auslaufrohranschluss
- 11 Display
- 12 Hebel
- 13 Gewinderohr
- 14 Anschlussleitung
- 15 Gewinde mit Dichtungsring

## Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass du dich für die elektrische Edelstahl-Armatur von MAXXMEE entschieden hast. Diese Armatur kann nahezu überall verwendet werden, wo es einen Wasser- und Stromanschluss gibt. Dank der integrierten, leistungsstarken Heizspirale wird das Wasser sofort warm – ohne Verzögerung und ohne Wasserspeicher. Die genaue Temperatur kannst du zudem jederzeit am Display ablesen. Zusätzlich kannst du ganz nach Bedarf zwischen einem Standard- und einem flexiblen Auslaufrohr wählen. Das extra lange Gewinde für die Schlauchzuleitung macht die Montage auch bei dickeren Arbeitsplatten leicht und komfortabel.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehöreilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: [www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

Wir wünschen dir viel Freude an deiner elektrischen Edelstahl-Armatur von MAXXMEE.

## Informationen zur Montage- und Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Montage- und Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

## SYMBOLLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an.



Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Montage- und Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Wechselspannung



Für Lebensmittel geeignet.

## SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**GEFAHR** – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät ist nach dem Anschließen an eine Wasser- und Stromleitung dazu bestimmt, Wasser abzusperrern, durchzuleiten, den Wasserdurchfluss zu regeln und Wasser zu erwärmen.
- Es muss sichergestellt sein, dass die Vorgaben zum Stromanschluss und Wasserdruck (siehe Kapitel „Technische Daten“) befolgt werden.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Montage- und Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 3 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist vor der Reinigung/Wartung und bei längerem Nichtgebrauch stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder das Zubehör beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Nicht einschalten, wenn die Möglichkeit besteht, dass das Wasser im Wassererwärmer gefroren ist.
- Der Auslauf darf nicht an andere als die angegebenen Ventile und Armaturen angeschlossen werden.

- Der Wassereinlauf dieses Gerätes darf nicht mit Einlaufwasser aus anderen Wasserwärmungssystemen verbunden werden.



### GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Kinder und Tiere von der Anschlussleitung fernhalten, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden kann.
- Die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit lagern.



### WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.

### HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Wasser an einer anderen Stelle als dem Auslaufrohr austritt.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen,

wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.

- Immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung legen.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Das Gerät vor offenem Feuer, extremen Temperaturen und Stößen schützen.

## MONTAGE

### Beachten!

- **Nicht an frostgefährdeten Orten installieren!**
- Nicht an einen anderen Wasserhahn oder ein anderes Gerät, das die Wasserzirkulation behindern könnte, anschließen.
- Das Gerät darf nur an eine Kaltwasserleitung angeschlossen werden. Ist sowohl ein Kalt- als auch Warmwasseranschluss vorhanden, darf nur der Kaltwasseranschluss verwendet werden. Bei Fragen oder Unsicherheit eine Sanitär-Fachkraft konsultieren.
- Dieses Gerät muss senkrecht installiert werden.
- Sicherstellen, dass der Untergrund, auf den das Gerät montiert wird, stabil ist.

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer 16A-Sicherung anschließen. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern mit hoher Wattleistung an einen Stromkreis anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromkreis für die Leistung des Gerätes ausgelegt ist.
- Keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungskabel über 3 m Länge und Kabeltrommeln verwenden.
- Das Gerät, die Anschlussleitung und sämtliches Zubehör vor der Montage auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn alle Komponenten unbeschädigt und funktionsfähig sind.

## Auslaufrohr

Im Lieferumfang enthalten ist ein flexibles (2) und ein Standard-Auslaufrohr (7). Soll das flexible Auslaufrohr verwendet werden, muss zunächst die Abdeckung (8) vom Standard-Auslaufrohr abgenommen und auf das flexible Auslaufrohr gesteckt werden. Die Vorgehensweise wird auf **Bild F** dargestellt. Ist die Abdeckung am gewünschten Auslaufrohr angebracht, folgendermaßen vorgehen:

1. Sicherstellen, dass der Dichtungsring am Gewinde (15) des Hauptgerätes (1) ordnungsgemäß angebracht ist.

2. Das Auslaufrohr bis zur weißen Kunststoff-Manschette in den Auslaufrohranschluss (10) stecken (**Bilder C und D**). **Die Gummidichtringe am Auslaufrohr nicht beschädigen!**
3. Die Abdeckung mit dem Gewinde des Hauptgerätes verschrauben (**Bild E**).

## Hauptgerät

Die Anschlussleitung (14) kann oberhalb oder unterhalb der Montagefläche (**b**) (Spülbecken bzw. Arbeitsplatte) verlegt werden.

### Oberhalb der Montagefläche (Bild G)

Der Durchmesser der Bohrung in der Montagefläche muss 2 bis 5,8 cm betragen.

1. Den Distanzring (3) (mit der geschlossenen Fläche nach oben gerichtet) auf das Gewinderohr (13) des Hauptgerätes (1) stecken.
2. Die Anschlussleitung in den Schlitz im Distanzring einlegen.
3. Den Dichtungsring (4) auf das Gewinderohr stecken, die Anschlussleitung bleibt außerhalb des Dichtungsringes.
4. Das Gewinderohr in die Bohrung der Montagefläche stecken.
5. Unter der Montagefläche den Kabelführungsring (5) (mit der geschlossenen Fläche nach unten gerichtet) auf das Gewinderohr stecken.
6. Die Feststellmutter (6) auf das Gewinderohr schrauben und festziehen.

### Unterhalb der Montagefläche (Bild H)

Die Bohrung in der Montagefläche muss so groß sein, dass der Netzstecker (Ø 3,8 cm) der Anschlussleitung durchpasst. Ihr Durchmesser darf aber nicht größer als 5,8 cm (Ø der Haupteinheit) sein.

1. Den Netzstecker durch den Dichtungsring (4) stecken und den Dichtungsring über das Gewinderohr (13) bis zum Hauptgerät schieben.
2. Das Gewinderohr und die Anschlussleitung in die Bohrung der Montagefläche stecken.
3. Unter der Montagefläche den Kabelführungsring (5) oder den Distanzring (3) (mit der geschlossenen Fläche nach unten gerichtet) auf das Gewinderohr stecken und die Anschlussleitung in den Schlitz legen.
4. Die Feststellmutter (6) auf das Gewinderohr schrauben und festziehen.

### An die Wasser- und Stromleitung anschließen



Zusätzlich benötigt wird ein Wasserschlauch mit einer Schlauchverschraubung oder einem Adapter mit einem 1/2"-Innengewinde. Welches Verbindungsstück zwischen Schlauch und Wasseranschluss erforderlich ist, hängt vom jeweiligen Wasseranschluss ab.

1. Die Schlauchverschraubung bzw. den Adapter des Wasserschlauchs (a) auf das Gewinderohr schrauben.
2. Das andere Ende des Wasserschlauchs an den Wasseranschluss montieren.
3. Die Wasserzufuhr öffnen.
4. Den Hebel (12) des Gerätes auf Wasserfluss stellen (nach unten drehen), das Auslaufrohr nach links und rechts drehen und alle Verbindungen auf Dichtigkeit überprüfen. Etwaige Lecks beheben.
5. **Erst wenn alles dicht ist**, den Netzstecker in die Steckdose stecken.

## WASSESTEMPERATUR EINSTELLEN

Bild I zeigt die möglichen Positionen des Hebels (12) und die entsprechenden Einstellungen:

- Befindet sich der Hebel im ca. -45°-Winkel zum Hauptgerät, ist der Wasserfluss ausgeschaltet.
- Wird der Hebel nach unten gedreht, erhöht sich der Durchfluss für kaltes Wasser.
- Dreht man ihn nach oben, erhöht sich der Durchfluss für Warmwasser. **Mit Zunahme der Durchflussmenge im Warmwasserbereich sinkt die Wassertemperatur.** Wird das Gerät im Warmwasserbereich betrieben, zeigt das Display die aktuelle Wassertemperatur an.



Strom wird lediglich bei der Warmwassererzeugung verbraucht. Es ist daher nicht notwendig, den Netzstecker zu ziehen, um Strom zu sparen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

### Beachten!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Wird der Wasserfluss schwächer oder unregelmäßig, sollte der Wasserauslass am Auslaufrohr (2, 7) gereinigt werden:

1. Den Wasserauslass abschrauben (Bild J.)

2. Den Filtereinsatz herausnehmen und mit einem handelsüblichen Entkalker entkalken.
3. Beim Zusammensetzen den Dichtungsring nicht vergessen!

Erzielt die Reinigung des Wasserauslasses nicht den gewünschten Effekt, ist möglicherweise der Filter im unteren Bereich des Gewinderohres (13) verstopft. Den Filtereinsatz herausziehen (Bild K) und ausspülen oder mit einem handelsüblichen Entkalker entkalken. Anschließend wieder einsetzen.

## PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



**Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!**

### Der Wasserfluss ist schwächer geworden.

Der Filter im Auslaufrohr (2, 7) oder im Gewinderohr (13) ist verschmutzt/verkalkt.

- ▶ Wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben, reinigen.

### Das Wasser wird nicht warm.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

- ▶ Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.

Die Steckdose ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose ausprobieren.

Es ist keine Netzspannung vorhanden.

- ▶ Die Sicherung des elektrischen Verteilers (Sicherungskasten) überprüfen.

### Das Wasser ist lauwarm.

Je größer die Durchflussmenge des Warmwassers, desto kühler das Wasser.

- ▶ Den Wasserfluss mit dem Hebel (12) reduzieren.

### Die Sicherung im Sicherungskasten wurde ausgelöst.

Zu viele Geräte in einem Stromkreis angeschlossen.

- ▶ Anzahl der angeschlossenen Geräte reduzieren.

Der Stromkreis ist für die Leistung des Gerätes nicht ausgelegt.

## ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	04974
Modellnummer:	HY30-12
Nennspannung:	220 – 240V ~ 50/60Hz
Leistung:	3000 – 3600W
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IPX4
Betriebsdruck:	0,04 – 0,4 MPa (1,4 – 6 l/min)
Nennndruck:	0 MPa
Stromanschluss:	Steckdose mit einer 16 A-Sicherung
Wassertemperatur:	bis 60 °C
Anschluss Wasserschlauch:	½" Innengewinde
ID Montage- und Gebrauchsanleitung:	Z 04974 M DS V4.1 0321 md



Alle Rechte vorbehalten.



## LIST OF CONTENTS

Items Supplied	9
At A Glance	9
Symbols	10
Signal Words	10
Intended Use	11
Safety Notices	11
Assembly	12
Setting the Water Temperature	14
Cleaning and Maintenance	14
Troubleshooting	15
Disposal	15
Technical Data	16

## ITEMS SUPPLIED

(Picture A)

- 1 Main device with connecting cable 1 x
- 2 Flexible outlet pipe 1 x
- 3 Spacer ring 1 x
- 4 Sealing ring 1 x
- 5 Cable guide ring 1 x
- 6 Locking nut 1 x
- 7 Standard outlet pipe 1 x
- 8 Cover 1 x (fitted on the standard outlet pipe)
- 9 Storage bag 1 x (for the main device)
- Assembly and operating instructions 1 x



A water hose with a hose screw connection or an adapter with a 1/2" internal thread is also required. Which connection piece is required between the hose and the water pipe depends on the respective water pipe.

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device.

**Never remove the rating plate and any possible warnings!**

## AT A GLANCE

(Picture B)

- 10 Outlet pipe connection
- 11 Display
- 12 Lever
- 13 Threaded pipe
- 14 Connecting cable
- 15 Thread with sealing ring

## Dear Customer,

We are delighted that you have chosen the **electric stainless steel fitting from MAXXMEE**. This fitting can be used in almost any place where there is a water and power connection. Thanks to the integrated, powerful heating coil, the water is instantly hot – without delay and without a reservoir. You can read off the precise temperature on the display at any time. In addition, you can choose as you require between a standard and a flexible outlet pipe. The extra-long thread for the tube supply line makes installation easy and convenient even on thicker worktops.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: [www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

We hope you have a lot of fun with your **electric stainless steel fitting from MAXXMEE**.

## Information About the Assembly and Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these assembly and operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these assembly and operating instructions is not complied with.

## SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the assembly and operating instructions before use!



Alternating voltage



Suitable for use with food.

## SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**DANGER** – high risk, results in serious injury or death

**WARNING** – medium risk, may result in serious injury or death

**NOTICE** – may result in risk of damage to material

## INTENDED USE

- The device is intended to be used, after connection to a water pipe and power line, to shut off water, convey water, regulate the water flow and heat water.
- It must be ensured that the specifications in relation to the power connection and water pressure (see the "Technical Data" chapter) are followed.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the assembly and operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

## SAFETY NOTICES

- This device may be used by **children** aged 3 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must not play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children** without supervision.
- The device must always be disconnected from the mains power before cleaning / maintenance and when not in use for a prolonged period.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device, the connecting cable or the accessories are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or an authorised distributor in order to avoid any hazards.
- **WARNING:** Do not switch on the device if water might be frozen inside it.
- The outlet must not be connected to valves and fittings other than those specified.
- The water inlet of this device must not be connected to inlet water from other water heating systems.



### **DANGER – Danger of Electric Shock**

- Keep children and animals away from the connecting cable when it is connected to the mains power.
- Never immerse the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- Never touch the connecting cable with wet hands when it is connected to the mains power.
- Store the device only in closed rooms.
- Do not store the device in rooms with high humidity.



### **WARNING – Danger of Injury**

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.

### **NOTICE – Risk of Damage to Material and Property**

- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- Do not use the device if water emerges from a place other than the outlet pipe.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- Always pull the mains plug and never the mains cable to disconnect the device from the mains power.

- Do not place heavy objects on the device or the connecting cable.
- Make sure that the connecting cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- Protect the device from naked flames, extreme temperatures and impacts.

## **ASSEMBLY**

### **Please Note!**

- **Do not install in places where there is a risk of frost!**
- Do not connect to another tap or another device which might impede the circulation of water.
- The device must only be connected to a cold water pipe. If there is both a cold and a hot water connection, only the cold water connection may be used. If you have any questions or are uncertain, consult a plumbing expert.
- This device must be installed upright.
- Make sure that the surface on which the device is installed is stable.
- Only connect the device to a plug socket with a 16 A fuse that is properly installed. The mains voltage must match the technical data of the device.  
The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do not connect the device along with other consumers with a high wattage to a circuit in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire). Make sure that the circuit is designed to handle the power of the device.

- Do not use any multiple sockets, extension cables more than 3m long or cable extension reels.
- Check the device, the connecting cable and all accessories for damage prior to installation. Use the device only if all components are undamaged and in working order.

### Outlet Pipe

The items supplied include a flexible outlet pipe (2) and a standard outlet pipe (7). If the flexible outlet pipe is to be used, first of all the cover (8) must be removed from the standard outlet pipe and plugged onto the flexible outlet pipe. The procedure is shown in **Picture F**.

Once the cover is attached to the outlet pipe you want, proceed as follows:

1. Make sure that the sealing ring is properly attached to the thread (15) of the main device (1).
2. Plug the outlet pipe up to the white plastic sleeve into the outlet pipe connection (10) (**Pictures C and D**). **Do not damage the rubber sealing rings on the outlet pipe!**
3. Screw the cover to the thread of the main device (**Picture E**).

### Main Device

The connecting cable (14) can be laid above or below the installation surface (b) (sink or worktop).

#### Above the installation surface (Picture G)

The diameter of the hole in the installation surface must be 2 to 5,8cm.

1. Place the spacer ring (3) (with the closed surface facing upwards) onto the threaded pipe (13) of the main device (1).

2. Insert the connecting cable into the slot in the spacer ring.
3. Place the spacer ring (4) onto the threaded pipe, the connecting cable remains outside the sealing ring.
4. Place the threaded pipe into the hole in the installation surface.
5. Under the installation surface, place the cable guide ring (5) (with the closed surface facing downwards) onto the threaded pipe.
6. Screw the locking nut (6) onto the threaded pipe and tighten it.

#### Below the installation surface (Picture H)

The hole in the installation surface must be sufficiently large that the mains plug (Ø 3.8 cm) of the connecting cable fits through it. However, its diameter must not be larger than 5.8 cm (Ø of the main device).

1. Place the mains plug through the sealing ring (4) and slide the sealing ring over the threaded pipe (13) as far as the main device.
2. Place the threaded pipe and the connecting cable into the hole in the installation surface.
3. Under the installation surface, place the cable guide ring (5) or the spacer ring (3) (with the closed surface facing downwards) onto the threaded pipe and lay the connecting cable in the slot.
4. Screw the locking nut (6) onto the threaded pipe and tighten it.

## Connecting to the water pipe and power line



A water hose with a hose screw connection or an adapter with a 1/2" internal thread is also required. Which connection piece is required between the hose and the water pipe depends on the respective water pipe.

1. Screw the hose screw connection or the adapter of the water hose (a) onto the threaded pipe.
2. Fit the other end of the water hose to the water pipe.
3. Open the water supply.
4. Move the lever (12) of the device to water flow (turn downwards), turn the outlet pipe to the left and right and check all connections for any leaks. Fix any leaks.
5. **Only if there are no leaks** should you plug the mains plug into the plug socket.

## SETTING THE WATER TEMPERATURE

Picture I shows the possible positions of the lever (12) and the corresponding settings:

- If the lever is at an angle of approx. -45° to the main device, the water flow is switched off.
- When the lever is turned downwards, the flow of cold water increases.
- When it is turned upwards, the flow of hot water increases. **The water temperature drops as the amount of water flowing in the hot water range increases.** When the device is operated in the hot water range, the display shows the current water temperature.



Power is only consumed when producing hot water. It is therefore not necessary to pull out the mains plug to save electricity.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Please Note!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. They may damage the surfaces.

If the flow of water becomes weaker or irregular, the water outlet on the outlet pipe (2, 7) should be cleaned:

1. Unscrew the water outlet (Picture J.)
2. Take out the filter insert and descale it with a standard descaling agent.
3. Do not forget the sealing ring when reassembling it!

If cleaning the water outlet does not produce the desired effect, it is possible that the filter in the lower section of the threaded pipe (13) may be clogged.

Pull out the filter insert (Picture K) and rinse it or descale it with a standard descaling agent. Then reinsert it.

## TROUBLESHOOTING

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps below, contact the customer service department.



**Do not attempt to repair an electrical device yourself!**

### The flow of water has become weaker.

The filter in the outlet pipe (2, 7) or in the threaded pipe (13) is dirty/furred up.

- ▶ Clean it in the manner described in the "Cleaning and Maintenance" chapter.

### The water does not get hot.

The mains plug is not inserted in the plug socket correctly.

- ▶ Correct the fit of the mains plug.

The plug socket is defective.

- ▶ Try another plug socket.

There is no mains voltage.

- ▶ Check the fuse of the electrical distributor (fuse box).

### The water is lukewarm.

The greater the quantity of hot water, the cooler the water becomes.

- ▶ Reduce the flow of water using the lever (12).

### The fuse in the fuse box has been triggered.

Too many devices connected in one circuit.

- ▶ Reduce the number of connected devices.

The circuit is not designed to handle the power of the device.

## DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

## TECHNICAL DATA

Article number:	04974
Model number:	HY30-12
Rated voltage:	220 – 240V ~ 50/60 Hz
Power:	3000 – 3600W
Protection class:	I
Type of protection:	IPX4
Operating pressure:	0.04 – 0.4 MPa (1.4 – 6 l/min)
Rated pressure:	0 MPa
Power connection:	Plug socket with a 16A fuse
Water temperature:	up to 60°C
Water hose connection:	½" internal thread
ID of assembly and operating instructions:	Z 04974 M DS V4.1 0321 md



All rights reserved.



## SOMMAIRE

Composition	17
Aperçu général	17
Symboles	18
Mentions d'avertissement	18
Utilisation conforme	19
Consignes de sécurité	19
Montage	20
Réglage de la température	22
Nettoyage et maintenance	22
Résolution des problèmes	23
Mise au rebut	23
Caractéristiques techniques	24

## COMPOSITION

(Illustration A)

- 1 Corps de l'appareil avec cordon de raccordement 1 x
- 2 Tuyau flexible d'écoulement 1 x
- 3 Bague d'écartement 1 x
- 4 Bague d'étanchéité 1 x
- 5 Bracelet de guidage 1 x
- 6 Écrou de blocage 1 x
- 7 Tuyau d'écoulement standard 1 x
- 8 Cache 1 x (monté sur le tuyau d'écoulement standard)
- 9 Pochon de rangement 1 x (pour le corps de l'appareil)
- Guide de montage et d'utilisation 1 x



Un flexible d'eau avec un raccord à vis ou un adaptateur avec un filetage intérieur de 1/2" est également nécessaire. La pièce de raccordement nécessaire entre le flexible et le raccordement d'eau dépend du raccordement d'eau respectif.

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser l'appareil, mais contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs ou protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**

## APERÇU GÉNÉRAL

(Illustration B)

- 10 Raccordement du tuyau d'écoulement
- 11 Affichage
- 12 Levier
- 13 Tube fileté
- 14 Cordon de raccordement
- 15 Filetage avec bague d'étanchéité

## Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **robinetterie électrique en acier inoxydable MAXXMEE**. Cette robinetterie peut s'utiliser quasiment sur n'importe quel point de raccordement d'eau et d'électricité. Grâce au puissant serpentín chauffant intégré, l'eau est immédiatement chaude – sans temps d'attente ni chauffe-eau. La température précise est indiquée à chaque fois sur l'affichage. Vous pouvez également choisir entre un tuyau d'écoulement soit standard soit flexible selon vos besoins. Le filetage extra-long pour la conduite flexible facilite le montage, également sur les plans de travail plus épais.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

[www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

Nous espérons que votre robinetterie électrique en acier inoxydable de MAXXMEE vous donnera entière satisfaction !

## Informations sur le guide de montage et d'utilisation

Veuillez lire attentivement le présent guide de montage et d'utilisation avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions que contient ce guide de montage et d'utilisation.

## SYMBOLES



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le guide de montage et d'utilisation avant utilisation.



Courant alternatif



Pour usage alimentaire.

## MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

**DANGER** – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

**AVIS** – Risque de dégâts matériels

## UTILISATION CONFORME

- Après son raccordement à un point de raccordement d'eau et d'électricité, l'appareil sert à fermer l'arrivée de l'eau, à en assurer l'écoulement, à en réguler le débit et à la chauffer.
- Il convient de s'assurer que les prescriptions se rapportant au raccordement électrique et à la pression de l'eau (voir paragraphe « Caractéristiques techniques ») soient respectées.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent guide de montage et d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 3 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et/ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la **maintenance par l'utilisateur** ne doivent pas être réalisés par des **enfants** sans surveillance.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur avant son nettoyage / son entretien et en cas de non utilisation.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil, le cordon de raccordement ou les accessoires sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les réparer ou de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas enclencher lorsque de l'eau est susceptible d'avoir gelé au sein de l'appareil.
- La sortie ne doit pas être connectée à d'autres que les vannes et raccords spécifiés.

- L'entrée d'eau de cet appareil ne doit pas être connectée à l'entrée d'eau d'autres systèmes de chauffage à eau.



### DANGER – Risque d'électrocution

- Tenir les enfants et les animaux à distance du cordon de raccordement lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Ne jamais plonger le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'il ne risque pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillé.
- Ne jamais saisir le cordon de raccordement à mains humides lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Stocker l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas ranger l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.



### AVERTISSEMENT – Risque de blessures !

- Ne pas laisser les emballages à la portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !

### AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque de l'eau s'écoule autre part qu'au tuyau d'écoulement.
- Arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant si un dysfonction-

nement survient en cours d'utilisation ou en cas d'orage.

- Pour débrancher l'appareil du secteur, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir loin de toute flamme, ne pas l'exposer à des températures extrêmes.

## MONTAGE

### À observer !

- **Ne pas installer dans des endroits susceptibles de geler !**
- Ne pas raccorder à un autre robinet d'eau ou un autre appareil qui pourrait entraver la circulation de l'eau.
- L'appareil doit uniquement être raccordé à une conduite d'eau froide. En présence d'un raccordement d'eau froide et chaude, seul le raccordement d'eau froide doit être utilisé. Pour toute question ou en cas de doute, consulter un spécialiste en plomberie sanitaire.
- Cet appareil doit être installé à la verticale.
- S'assurer que le support sur lequel l'appareil est monté est stable.

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et sécurisée par un fusible de 16 A. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs puissants sur un même circuit électrique afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie). S'assurer que le circuit électrique est conçu pour la puissance de l'appareil.
- Ne pas utiliser de multiprises, de rallonges de plus de 3 m de long ni de tambours d'enroulement de câble.
- Avant le montage, vérifier que l'appareil, le cordon de raccordement et l'intégralité des accessoires ne présentent pas de dommage. Seulement utiliser l'appareil si tous ses composants sont en bon état et en ordre de marche.

### Tuyau d'écoulement

Sont inclus à la livraison un tuyau d'écoulement flexible (2) et un tuyau d'écoulement standard (7).

Pour l'utilisation du tuyau d'écoulement flexible, il faut d'abord retirer le cache (8) du tuyau d'écoulement standard et l'insérer sur le tuyau d'écoulement flexible. La façon de procéder est indiquée sur l'illustration F.

Une fois le cache appliqué sur le tuyau d'écoulement de son choix, procéder de la façon suivante :

1. S'assurer que la bague d'étanchéité sur le filetage (15) du corps de l'appareil (1) est correctement en place.

2. Insérer le tuyau d'écoulement jusqu'au manchon en plastique blanc dans le raccordement du tuyau d'écoulement (10) (illustration C et D). **Ne pas endommager les bagues d'étanchéité en caoutchouc du tuyau d'écoulement.**
3. Visser le cache sur le filetage du corps de l'appareil (illustration E).

### Corps de l'appareil

Le cordon de raccordement (14) peut cheminer au-dessus ou en dessous de la surface de montage (b) (évier ou plan de travail).

#### Au-dessus de la surface de montage (Illustration G)

Le diamètre du perçage de la surface de montage doit être compris entre 2 et 5,8 cm.

1. Insérer la bague d'écartement (3) (partie fermée orientée vers le haut) sur le tube fileté (13) du corps de l'appareil (1).
2. Insérer le cordon de raccordement par la fente au sein de la bague d'écartement.
3. Insérer la bague d'étanchéité (4) sur le tube fileté, le cordon de raccordement restant en dehors de la bague d'étanchéité.
4. Insérer le tube fileté dans le perçage de la surface de montage.
5. Sous la surface de montage, insérer le bracelet de guidage (5) (partie fermée orientée vers le bas) sur le tube fileté.
6. Visser et serrer l'écrou de blocage (6) sur le tube fileté.

#### En dessous de la surface de montage (Illustration H)

Le perçage de la surface de montage doit être assez grand pour y faire passer la fiche (Ø 3,8 cm) du cordon de raccorde-

ment. Cependant, son diamètre ne doit pas être supérieur à 5,8 cm ( $\varnothing$  du corps de l'appareil).

1. Passer la fiche dans la bague d'étanchéité (4) et faire glisser la bague d'étanchéité sur le tube fileté (13) jusqu'au corps de l'appareil.
2. Insérer le tube fileté et le cordon de raccordement dans le perçage de la surface de montage.
3. Sous la surface de montage, insérer le bracelet de guidage (5) ou la bague d'écartement (3) (partie fermée orientée vers le bas) sur le tube fileté et passer le cordon de raccordement dans la fente.
4. Visser et serrer l'écrou de blocage (6) sur le tube fileté.

#### Raccordement au point de raccordement d'eau et d'électricité



Un flexible d'eau avec un raccord à vis ou un adaptateur avec un filetage intérieur de 1/2" est également nécessaire. La pièce de raccordement nécessaire entre le flexible et le raccordement d'eau dépend du raccordement d'eau respectif.

1. Visser le raccord à vis ou l'adaptateur du flexible d'eau (a) sur le tube fileté.
2. Montez l'autre extrémité du flexible d'eau sur le raccordement d'eau.
3. Ouvrir l'arrivée d'eau.
4. Placer le levier (12) de l'appareil en position de débit d'eau (en l'abaissant), tourner le tuyau d'écoulement sur la gauche et la droite et contrôler l'étanchéité de tous les raccords. Remédier aux éventuelles fuites.
5. Brancher la fiche sur le secteur **une fois seulement que tout est parfaitement étanche.**

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

L'illustration I indique les différentes positions du levier (12) et les réglages correspondants :

- Si le levier forme approx. un angle de  $-45^\circ$  avec le corps de l'appareil, le débit d'eau est coupé.
- Abaisser le levier permet d'augmenter le débit d'eau froide.
- Relever le levier augmente le débit d'eau chaude. **L'augmentation du débit d'eau chaude fait baisser la température de l'eau.** Lorsque l'appareil est utilisé pour la production d'eau chaude, l'affichage indique la température actuelle de l'eau.



Seule la production d'eau chaude génère une consommation électrique. Il n'est donc pas nécessaire de débrancher la fiche de la prise pour économiser de l'électricité.

## NETTOYAGE ET MAINTENANCE

### À observer !

- Pour le nettoyage, n'utiliser ni agent caustique ou récurant, ni tampon de nettoyage. Ils pourraient endommager les surfaces.

Si le débit d'eau faiblit ou est irrégulier, il faut nettoyer la sortie d'eau au niveau du tuyau d'écoulement (2, 7) :

1. Dévisser la sortie d'eau (illustration J.)
2. Enlever la crépine et la détartre à l'aide d'un produit anticalcaire courant.

- Lors de l'assemblage, ne pas oublier la bague d'étanchéité !

Si le nettoyage de la sortie d'eau ne produit pas l'effet escompté, il est possible que le filtre logé dans la partie inférieure du tube fileté (13) soit colmaté.

Extraire l'élément filtrant (illustration K) et le rincer ou détartrer à l'aide d'un produit anticalcaire courant. Le remettre ensuite en place.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



**Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !**

### Le débit d'eau s'est affaibli.

Le filtre dans le tube d'écoulement (2, 7) ou dans le tube fileté (13) est encrassé / entartré.

- Procéder au nettoyage tel qu'indiqué au paragraphe « Nettoyage et maintenance ».

### L'eau ne chauffe pas.

La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.

- Corriger la position de la fiche dans la prise.

La prise est défectueuse.

- Essayer le branchement sur une autre prise.

Il n'y a pas de tension secteur.

- Contrôler le fusible au tableau électrique (boîte à fusibles).

### L'eau est tiède.

Plus le débit d'eau chaude est important, plus l'eau se rafraîchit.

- Réduire le débit d'eau à l'aide du levier (12).

### Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.

Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.

- Réduire le nombre d'appareils raccordés.

Le circuit électrique n'est pas conçu pour supporter la puissance de l'appareil.

## MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	04974
Numéro de modèle :	HY30-12
Tension nominale :	220 – 240V ~ 50/60 Hz
Puissance :	3000 – 3600W
Classe de protection :	I
Indice de protection :	IPX4
Pression de service :	0,04 – 0,4 MPa (1,4 – 6 l/min)
Pression nominale :	0 MPa
Raccordement électrique :	prise de courant avec fusible de 16 A
Température de l'eau :	jusqu'à 60 °C
Raccord du flexible d'eau :	filetage intérieur de ½"
Identifiant guide de montage et d'utilisation :	Z 04974 M DS V4.1 0321 md



Tous droits réservés.



## INHOUDSOPGAVE

Omvang van de levering	25
Een overzicht	25
Symbolen	26
Signaalwoorden	26
Doelmatig gebruik	27
Veiligheidsaanwijzingen	27
Montage	28
Watertemperatuur instellen	30
Reiniging en onderhoud	31
Oplossen van problemen	31
Verwerking	32
Technische gegevens	32

## OMVANG VAN DE LEVERING

(Afbeelding A)

- 1 Hoofdapparaat met aansluitkabel 1 x
- 2 Flexibele uitloopbuis 1 x
- 3 Afstandsring 1 x
- 4 Afdichtingsring 1 x
- 5 Kabelgeleiding 1 x
- 6 Vastzetmoer 1 x
- 7 Standaard uitloopbuis 1 x
- 8 Afdekking 1 x (gemonteerd aan de standaard uitloopbuis)
- 9 Opbergzak 1 x (voor het hoofdapparaat)
- Montage- en gebruikershandleiding 1 x



Een waterslang met slangschroefverbinding of een adapter met ½" binnendraad is ook vereist. Welk verbindingsstuk tussen de slang en de waterleiding nodig is, hangt af van de betreffende waterleiding.

Controleer of de levering volledig is en de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folie, stickers of transportbeveiliging van het apparaat.

**Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

## EEN OVERZICHT

(Afbeelding B)

- 10 Aansluiting uitloopbuis
- 11 Display
- 12 Hendel
- 13 Buis met schroefdraad
- 14 Aansluitkabel
- 15 Schroefdraad met afdichtingsring

## Beste klant,

wij danken je dat je hebt gekozen voor de aankoop van de elektrische roestvrij stalen kraan van MAXXMEE. Deze kraan kan nagenoeg overal worden ingezet, waar er een water- en stroomaansluiting is. Dankzij de geïntegreerde, krachtige verwarmingsspiraal wordt het water meteen warm – zonder vertraging en zonder boiler. De exacte temperatuur kun je op elk moment aflezen aan het display. Bovendien kun je naar wens heel eenvoudig kiezen tussen een standaard en een flexibele uitloopbuis. De extra lange schroefdraad voor de slangleiding maakt de montage ook bij dikkere werkbladen gemakkelijk en comfortabel.

Mocht je vragen hebben over het apparaat en over onderdelen/toebehoren, neem dan contact op met de klantenservice via onze website: [www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

Wij wensen je veel plezier met je elektrische roestvrij stalen kraan van MAXXMEE.

## Informatie over de montage- en gebruikershandleiding

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze montage- en gebruikershandleiding zorgvuldig door, en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze montage- en gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

## SYMBOLLEN



Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanzwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees de montage- en gebruikershandleiding vóór gebruik!



Wisselspanning



Geschikt voor levensmiddelen.

## SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijhorende instructies niet in acht worden genomen.

**GEVAAR** – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

**WAARSCHUWING** – gemiddeld risico, kan ernstige verwonding of de dood tot gevolg hebben

**LET OP** – kan risico van materiële schade tot gevolg hebben

## DOELMATIG GEBRUIK

- Het apparaat is na het aansluiten op een water- en stroomleiding ervoor bedoeld om water af te sluiten, door te voeren, het waterdebiet te regelen en om water te verwarmen.
- Het moet worden gegarandeerd dat de opgaven over de stroomaansluiting en de waterdruk (zie hoofdstuk 'Technische gegevens') worden gevolgd.
- Het apparaat is bedoeld voor privé gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat alleen voor het vermelde doel en uitsluitend zoals beschreven in de montage- en gebruikershandleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken als gevolg van ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 3 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet zonder toezicht door **kinderen** worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet vóór reiniging/onderhoud en als het langere tijd niet wordt gebruikt altijd van het stroomnet worden geïsoleerd.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Vervang de aansluitkabel niet zelf. Wanneer het apparaat, de aansluitkabel of het toebehoren zijn beschadigd, dan moeten deze om gevaren te vermijden worden vervangen resp. gerepareerd door de fabrikant, de klantenservice of door een geautoriseerde speciaalzaak.
- **WAARSCHUWING:** niet inschakelen als er een mogelijkheid bestaat dat het water in het apparaat bevroren is.

- De uitlaat mag niet worden aangesloten op andere dan de gespecificeerde kleppen en fittingen.
- De waterinlaat van dit apparaat mag niet worden aangesloten op inlaatwater van andere waterverwarmingssystemen.



### GEVAAR – Gevaar van een elektrische schok

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van de aansluitkabel als deze is aangesloten op het stroomnet.
- Dompel de aansluitkabel nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kan vallen of nat kan worden.
- Raak de aansluitkabel nooit aan met vochtige handen als deze is aangesloten op het stroomnet.
- Bewaar het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
- Bewaar het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.



### WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar

- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel steeds buiten het bereik is van kleine kinderen en dieren. Er bestaat gevaar van wurging.

### LET OP – Risico van materiële schade

- Gebruik om de werking van het apparaat niet te benadelen en om eventuele schade te verhinderen alleen origineel toebehoren van de fabrikant.
- Gebruik het apparaat niet als er water uitloopt op een andere plek dan de uitloopbuis.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos, wan-

neer tijdens het gebruik een storing optreedt of vóór een onweersbui.

- Trek altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer om het apparaat te isoleren van het stroomnet.
- Leg nooit zware voorwerpen op het apparaat of de aansluitkabel.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt, en dat deze niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Bescherm het apparaat tegen open vuur, extreme temperaturen en stoten.

## MONTAGE

### Opgelet!

- **Installeer het apparaat niet op plaatsen waar kans op vorst bestaat!**
- Sluit het apparaat niet aan op een waterkraan of een ander apparaat, dat de watercirculatie zou kunnen belemmeren.
- Het apparaat mag slechts op één koudwaterleiding worden aangesloten. Als er zowel een koud- als een warmwateraansluiting beschikbaar is, dan mag alleen de koudwateraansluiting worden gebruikt. Raadpleeg bij vragen of in geval van twijfel een sanitaire specialzaak.
- Dit apparaat moet verticaal worden geïnstalleerd.

- Zorg ervoor dat de ondergrond waarop het apparaat wordt gemonteerd, stabiel is.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos met een 16 A zekering. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden verbroken.
- Gebruik het apparaat niet tegelijk met andere elektrische apparaten met een hoog wattage op dezelfde stroomkring, om overbelasting en eventueel kortsluiting (brand) te vermijden. Controleer of de stroomkring geschikt is voor het vermogen van het apparaat.
- Gebruik geen meervoudige contactdozen, verlengkabels langer dan 3 m en kabelhaspels.
- Controleer het apparaat, de aansluitkabel en al het toebehoren vóór de montage op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen wanneer alle componenten onbeschadigd zijn en foutloos functioneren.

### Uitloopbuis

Meegeleverd zijn een flexibele (2) en een standaard uitloopbuis (7).

Als de flexibele uitloopbuis moet worden ingezet, dan moet eerst de afdekking (8) van de standaard uitloopbuis eraf genomen en op de flexibele uitloopbuis gestoken worden. De procedure wordt voorgesteld op **afbeelding F**.

Als de afdekking is aangebracht op de gewenste uitloopbuis, ga dan als volgt te werk:

1. Zorg ervoor dat de afdichtingsring aan de schroefdraad (15) van het hoofdapparaat (1) zoals voorgeschreven is aangebracht.
2. Steek de uitloopbuis tot aan de witte kunststof manchet in de aansluiting (10) (**afbeeldingen C en D**). **Beschadig de rubber afdichtingsringen aan de uitloopbuis niet!**
3. Schroef de afdekking vast aan de schroefdraad van het hoofdapparaat (**afbeelding E**).

### Hoofdapparaat

De aansluitkabel (14) kan boven of onder het montagevlak (b) (gootsteen resp. werkblad) worden gelegd.

#### Boven het montagevlak (Afbeelding G)

De diameter van de boring in het montagevlak moet 2 tot 5,8 cm zijn.

1. Steek de afstandsring (3) (met het gesloten vlak naar boven gericht) op de buis met schroefdraad (13) van het hoofdapparaat (1).
2. Leg de aansluitkabel in de gleuf in de afstandsring.
3. Steek de afdichtingsring (4) op de buis, de aansluitkabel blijft buiten de afdichtingsring.
4. Steek de buis met schroefdraad in de boring van het montagevlak.
5. Steek onder het montagevlak de kabelgeleiding (5) (met het gesloten vlak naar beneden gericht) op de buis met schroefdraad.
6. Schroef de vastzetmoer (6) op de buis en draai deze vast.

### Onder het montagevlak (Afbeelding H)

De boring in het montagevlak moet zo groot zijn, dat de netstekker (Ø 3,8 cm) van de aansluitkabel daardoorheen past. De diameter mag echter niet groter zijn dan 5,8 cm (Ø van het hoofdapparaat).

1. Steek de netstekker door de afdichtingsring (4) en schuif deze over de buis met schroefdraad (13) tot aan het hoofdapparaat.
2. Steek de buis en de aansluitkabel in de boring van het montagevlak.
3. Steek onder het montagevlak de kabelgeleiding (5) of de afstandsring (3) (met het gesloten vlak naar beneden gericht) op de buis met schroefdraad en leg de aansluitkabel in de gleuf.
4. Schroef de vastzetmoer (6) op de buis en draai deze vast.

### Aansluiten aan de water- en stroomleiding



Een waterslang met slangschroefverbinding of een adapter met ½" binnendraad is ook vereist. Welk verbindingstuk tussen de slang en de waterleiding nodig is, hangt af van de betreffende waterleiding.

1. Schroef de slangschroefverbinding of de adapter van de waterslang (a) op de buis met schroefdraad.
2. Sluit het andere uiteinde van de waterslang aan op de waterleiding.
3. Open de watertoevoer.
4. Zet de hendel (12) van het apparaat op waterstroom (naar beneden draaien), draai de uitloopbuis naar links en rechts en controleer alle verbindingen op dichtheid. Elimineer eventuele lekkages.

5. **Steek pas wanneer alles dicht is** de netstekker in de contactdoos.

## WATERTEMPERATUUR INSTELLEN

Afbeelding I toont de mogelijke posities van de hendel (12) en de bijhorende instellingen:

- Als de hendel zich in een hoek van ca. -45° tot het hoofdapparaat bevindt, dan is de waterstroom uitgeschakeld.
- Als de hendel naar beneden wordt gedraaid, dan wordt de doorstroming voor koud water verhoogd.
- Als je hem naar boven draait, dan wordt de doorstroming voor warm water verhoogd. **Met toename van de doorstroomhoeveelheid in het warmwaterbereik daalt de watertemperatuur.** Als het apparaat werkt in het warmwaterbereik, dan geeft het display de huidige watertemperatuur aan.



Er wordt alleen stroom verbruikt als er warm water wordt gegeneereerd. Het is daarom niet noodzakelijk om de netstekker uit te trekken om stroom te besparen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

### Opgelet!

- Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of -pads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

Als de waterstroom zwakker of onregelmatig wordt, dan moet de wateruitlaat aan de uitloopbuis (2, 7) worden gereinigd:

1. Schroef de wateruitloop eraf (afbeelding J.)
2. Neem het filterelement eruit en ontkalk het met een in de handel verkrijgbare ontkalker.
3. Vergeet bij het monteren niet de afdichtingsring!

Als de reiniging van de wateruitlaat niet het gewenste resultaat oplevert, dan is mogelijkwerwijs het filter in het onderste deel van de buis met schroefdraad (13) verstopt.

Trek het filterelement eruit (afbeelding K) en spoel het uit of ontkalk het met in de handel verkrijgbare ontkalker. Zet het vervolgens weer erin.

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kun je nagaan of je een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de hieronder genoemde stappen niet kan worden opgelost.



**Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!**

### De waterstroom is zwakker geworden.

Het filter in de uitloopbuis (2, 7) of in de buis met schroefdraad (13) is vervuild/verkalkt.

- ▶ Reinig het filter zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud'.

### Het water wordt niet warm.

De netstekker steekt niet goed in de contactdoos.

- ▶ Corrigeer de zitting van de netstekker.

De contactdoos is defect.

- ▶ Probeer een andere contactdoos.

Er is geen netspanning beschikbaar.

- ▶ Controleer de zekering van de elektrische verdeler (zekeringkast).

### Het water is lauwwarm.

Hoe groter de doorstroming van het warme water, des te koeler het water.

- ▶ Verlaag de waterstroom met de hendel (12).

## De zekering in de zekeringkast is geactiveerd.

Er zijn te veel apparaten aangesloten op dezelfde stroomkring.

- ▶ Verminder het aantal aangesloten apparaten.

De stroomkring is niet ontworpen voor het vermogen van het apparaat.

## VERWERKING



Verwijder het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk en breng dit naar een recyclepunt.



Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE). Dit apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar moet milieuvriendelijk worden verwerkt door een van overheidswege erkend afvalverwerkingsbedrijf.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer:	04974
Modelnummer:	HY30-12
Nominale spanning:	220 – 240V ~ 50/60 Hz
Vermogen:	3000 – 3600 W
Beschermingsklasse:	I
Beschermklasse:	IPX4
Beschermingsgraad:	IPX4
Bedrijfsdruk:	0,04 – 0,4 MPa (1,4 – 6 l/min)
Nominale druk:	0 MPa
Stroomaansluiting:	contactdoos met een 16 A zekering
Watertemperatuur:	tot 60 °C
Aansluiting waterslang:	½" binnendraad
ID montage- en gebruikershandleiding:	Z 04974 M DS V4.1 0321 md



Alle rechten voorbehouden.